

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK : Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EU/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysław Lesiński  
Wygoda 11H, Poland  
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások/ IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ SE - Varningar och säkerhetsanvisningar/ SI - Opozorila in varnostna navodila/ SK - Upozornenia a bezpečnostné pokyny/ CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

**DE (AT BE LU): Verletzungsgefahr!** Arbeiten Sie niemals am Spannungsregler bei laufendem Motor. Überprüfen Sie das Bauteil auf Beschädigungen oder Korrosion vor der Installation. Verwenden Sie ausschließlich Teile, die den Herstellerspezifikationen entsprechen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Regler korrekt montiert ist, um elektrische Fehlfunktionen zu verhindern. / **DK: Risiko for skader!** Arbejd aldrig på spændingsregulatoren, mens motoren kører. Kontroller komponenten for skader eller korrosion før installationen. Brug kun dele, der opfylder producentens specifikationer. Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at undgå skader. Sørg for korrekt montering af regulatoren for at forhindre elektriske fejl. / **EN (IE): Risk of injury!** Never work on the voltage regulator while the engine is running. Inspect the component for damage or corrosion before installation. Use only parts that meet the manufacturer's specifications. Wear protective gloves and goggles to prevent injuries. Ensure the regulator is properly installed to avoid electrical malfunctions. / **ES: ¡Riesgo de lesiones!** Nunca trabaje en el regulador de voltaje mientras el motor está en funcionamiento. Inspeccione el componente en busca de daños o corrosión antes de la instalación. Utilice únicamente piezas que cumplan con las especificaciones del fabricante. Use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones. Asegúrese de que el regulador esté correctamente instalado para evitar fallos eléctricos. / **FI: Vammojen vaara!** Älä koskaan työskentele jännitäsäätimen kanssa moottorin käydessä. Tarkista komponentti vaurioiden tai korroosion varalta ennen asennusta. Käytä vain valmistajan vaatimusten mukaisia osia. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen välttämiseksi. Varmista, että säädin on oikein asennettu sähkövikojen estämiseksi. / **FR: Risque de blessures !** Ne travaillez jamais sur le régulateur de tension lorsque le moteur est en marche. Inspectez le composant pour détecter d'éventuels dommages ou corrosion avant l'installation. Utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. Assurez-vous que le régulateur est correctement installé pour éviter les dysfonctionnements électriques. / **HU: Sérülésveszély!** Soha ne dolgozzon a feszültség szabályozón, miközben a motor működik. Ellenőrizze az alkatrészt sérülések vagy korrózió szempontjából a telepítés előtt. Csak a gyártó előírásainak megfelelő alkatrészeket használjon. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében. Győződjön meg róla, hogy a szabályozó megfelelően van felszerelve az elektromos meghibásodások elkerülése érdekében. / **IT: Rischio di lesioni!** Non lavorare mai sul regolatore di tensione con il motore in funzione. Ispezionare il componente per danni o corrosione prima dell'installazione. Utilizzare solo parti conformi alle specifiche del produttore. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni. Assicurarsi che il regolatore sia correttamente installato per evitare malfunzionamenti elettrici. / **NL: Risico op verwondingen!** Werk nooit aan de spanningsregelaar terwijl de motor draait. Controleer het onderdeel op schade of corrosie vóór installatie. Gebruik alleen onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om verwondingen te voorkomen. Zorg ervoor dat de regelaar correct is geïnstalleerd om elektrische storingen te voorkomen. / **PL: Ryzyko obrażeń!** Nigdy nie pracuj przy regulatorze napięcia, gdy silnik jest włączony. Sprawdź komponent pod kątem uszkodzeń lub korozji przed montażem. Używaj wyłącznie części zgodnych z zaleceniami producenta. Noś rękawice ochronne i okulary, aby zapobiec urazom. Upewnij się, że regulator jest prawidłowo zamontowany, aby uniknąć awarii elektrycznych. / **SE: Risk för skador!** Arbeta aldrig med spänningsregulatorn medan motorn är igång. Inspektera komponenten för skador eller korrosion före installation. Använd endast delar som uppfyller tillverkarens specifikationer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador. Se till att regulatorn är korrekt installerad för att undvika elektriska fel. / **SI: Nevarnost poškodb!** Nikoli ne delajte na regulatorju napetosti, ko motor deluje. Preverite komponento za poškodbe ali korozijo pred montažo. Uporablajte samo dele, ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca. Nosite zaščitne rokavice in očala, da preprečite poškodbe. Prepričajte se, da je regulator pravilno nameščen, da preprečite električne okvare. / **SK: Nebezpečenstvo zranenia!** Nikdy nepracujte na regulátore napätia, keď je motor zapnutý. Skontrolujte komponent na poškodenie alebo koróziu pred montážou. Používajte iba diely, ktoré spĺňajú špecifikácie výrobcu. Noste ochranné rukavice a okuliare, aby ste predišli zraneniam. Uistite sa, že regulátor je správne nainštalovaný, aby ste predišli elektrickým poruchám. / **CZ: Nebezpečí zranění!** Nikdy nepracujte na regulátoru napětí, pokud je motor zapnutý. Zkontrolujte součást na poškození nebo korozi před montáží. Používejte pouze díly splňující specifikace výrobce. Noste ochranné rukavice a brýle, abyste předešli zraněním. Ujistěte se, že regulátor je správně nainstalován, aby nedošlo k elektrickým poruchám. /